

..... [p1]

Gent 16 [october] 94,

Waarde Collega (Guido Gezelle).

Indien ik U het [*Handschrift*]¹ voor eenige dagen had gevraagd zoo is het omdat ik de afl. der Biogr. Nat^e. gaarne tot MAR had ontvangen en dat ik dus onmiddellijk mijne beloofde bijdrage moet leveren. Ik had eerst gedacht het rechtstreeks aan de [*Bibliotheek*] waartoe het behoort, te vragen, en ik hadde het, volgens het [*Reglement*], onmiddellijk gekregen, gelijk ik het op eerste aanvraag heb moeten wedergeven. Doch ik heb betamelijker gevonden, vermits wij overeengekomen zijn het te zamen uit te geven, U er eerst over te schrijven en U desnoods den noodigen tijd te laten om het af te schrijven en uw verslag voor de toekomende zitting² voor te bereiden. Laat ons dus te zamen vriendelijk de zaak besluiten: Hebt Gij er vrede mede dat, als uwe kopie voleind is, wij ze drukken onder beider naam, of wilt Gij dat ik ze late verschijnen in de volgende afl. van mijne Mnl. Ged., met melding van uw Afschrift & noten, gelijk ik gedaan heb voor uw Waerneer?³ Peinst er eens wel op, en geeft mij morgen antwoord.

.....

- 1 Het handschrift van Hennen van Merchtenen, "Cornicke van Brabant" (1414) was een recente vondst. Universiteitsbibliothecaris Ferdinand vander Haeghen had het onbekende werk kort voordien kunnen kopen bij de Gentse boekhandelaar Cam. Vyt en Gezelle zou het uitgeven als zijn proefstuk bij de Vlaamse Academie (Gent, Siffer, 1896). Van Merchtenens rijmkroniek ligt in het verlengde van Jan van Boendale, "Brabantsche yeesten" (ca. 1316-1350).
- 2 Vermoedelijk de zitting van 21 november. In "Verslagen en mededelingen van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde" (1894), p. 356, staat: "Door de Bestendige Commissie van Middelnederlandsche taal- en letterkunde wordt aan de Academie voorgesteld, onder toezicht van de heeren Gezelle, de Pauw en van Even, de Cronijcke van Brabant, van Henric Van Mercdene (1414), te laten drukken."
- 3 Vandaag zijn de fragmenten waarover sprake in de correspondentie N. De Pauw met Gezelle bekend als de "Eenaamse codex" of "Oudenaards Rijmboek" en onderdeel van de Vlaamse Topstukkenlijst. Ze worden bewaard in het stadsarchief van Oudenaarde. Het oorspronkelijk handschrift werd later losgemaakt en de bladen werden hergebruikt om boeken in te binden. De huidige codex bestaat dus uit gerecupereerde bladen. Eén blad uit het leven van Sint-Werner van het Oudenaardse handschrift is terechtgekomen in een handschrift van de Bodleian Library te Oxford. Ze werden geschonken door Francis Douce. "Sinte Waerneer", d.i. Sint Werner (overleden in 1287), is een berijmd heiligenleven van Martijn van Torhout, ontstaan omstreeks 1300, dat berust op het middeleeuws geloof dat de Joden jaarlijks een christenkind offeren. Het is de legende van een jongen van 13 jaar, tot wiens eer in 1428 een kerkje gebouwd werd te Bacharach aan de Rijn. Er zijn maar 236 verzen van over, uitgegeven door N. De Pauw in zijn "Middelnederlandsche Gedichten".

Zult Gij binnen éene maand vaardig zijn met uw verslag (ik zal u morgen al uwe noten wedergeven) of begeert Gij dat ik het in uwen naam opstelle en afleze? Er is slechts werk en geene eer meer aan, want [*Ferdinand vander Haeghen*] heeft er de primeur van gehad.⁴ In elk geval, doet wat Gij begeert, brengt het [*Handschrift*] mede ofte niet: Maar hoe zal ik mijn artikel maken, indien Gij slechts $\frac{1}{4}$ in éene maand hebt afgeschreven? Binnen drie maanden kom ik te laat.

Ik blijf steeds

Uw. [*dienstwillige*]

NdP.

.....

4 Zie: F. Vander Haeghen, Bibliographische aanteekening. In: Verslagen en mededelingen van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde: (juni 1894), p.178-181. Ook gepubliceerd in Gezelles uitgave van de Hennen van Merchtenen.

Briefbeschrijving

Verzender	De Pauw, Napoleon
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	16/10/1894
Verzendingsplaats	Gent (Gent)
Annotatie	Originele brief is aanwezig in het Archief Gent adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef; PA_NDP_1618 Briefwisseling tussen Napoleon De Pauw en Guido Gezelle i.v.m. de uitgave Hennen van Merchtenen; Abeelding: Archief Gent.
Annotatie	Originele brief is aanwezig in het Archief Gent adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef; PA_NDP_1618 Briefwisseling tussen Napoleon De Pauw en Guido Gezelle i.v.m. de uitgave Hennen van Merchtenen; Abeelding: Archief Gent.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 enkel vel papier, wit papiersoort: 1 zijde beschreven, inkt
Staat	volledig

Bewaargegevens

Bewaarplaats	Archief Gent
ID Gezellearchief	Archief Gent, PA_NDP_1618
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.26308

Inhoud

Incipit	Indien ik U het Hs. voor eenige dagen had gevraagd
---------	--

Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	16/10/1894, Gent, Napoleon De Pauw aan [Guido Gezelle]
Editeur	Paul Thoen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
